



กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/ 00052

ชื่อหนังสือพิมพ์ ไทยนิวส์	วันที่ - 2 ก.พ. 2557	ปีที่ 44	ฉบับที่ 15828	หน้า 5
-------------------------------------	--------------------------------	--------------------	-------------------------	------------------

ถ้อยคำจำนวนล้านนา

เข้มเหล้มเดียว หามเป็นชา

ເຂື່ອນເລີ້ມເດີຍ ພາມເປັນຊາ

เข้มเหล้มเดียว หามเป็นชา
อ่านให้คล้ายคลึงใกล้เคียงกับสำเนียง
ภาษาล้านนาว่า “เข้มเหล้มเดว หาม
เป็นชา” แปลความหมายตรงว่า เข้ม
เพียงเล่มเดียว ใช้คนหามถึงยี่สิบคน



ความหมายเชิงอุปมา คือ งานหรือกิจกรรมที่มีลักษณะไม่ใหญ่โตนัก แต่กลับใช้จำนวน
คนหรือทรัพยากรสิ้นเปลืองมากเกินไปจนดูไม่สมเหตุสมผล ขาดดุลยภาพ.

สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ต่อพงษ์ เสมอใจ)